



LOG40

PDF-Datenlogger mit Display für Temperatur und externen Sensoren
PDF data logger with display for temperature and external sensors
Enregistreur de données PDF avec affichage pour la température
et capteurs externes

5005-0042

LOG40



(D)	Bedienungsanleitung	4
(GB)	Operating Instructions	15
(F)	Mode d'emploi	25

Fig. A



Fig. B

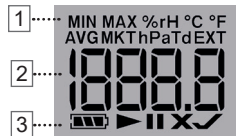
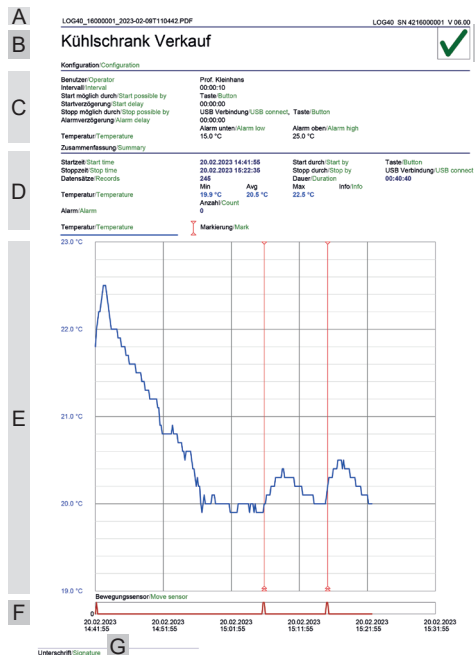


Fig. C





1.	Einleitung	5
2.	Lieferumfang	5
3.	Hinweise / Sicherheitshinweise / Bitte beachten	5
4.	Lieferumfang und Verwendung	6
5.	Bedienung des Gerätes	
5.1	Gerätebeschreibung	6
5.2	Inbetriebnahme des Gerätes	7
5.2.1	Standardeinstellung bei Auslieferung	7
5.2.1.1	Power-Save Modus für Display	7
5.2.2	Windows Software für LOG40	7
5.2.2.1	Konfigurationssoftware Log Connect	8
5.3	Erster Start & Aufzeichnung starten	8
5.3.1	Aufzeichnung erneut starten	8
5.3.2	Benutzter Speicher (%), Datum, Uhrzeit anzeigen	9
5.4	Aufzeichnung stoppen / PDF erzeugen	9
5.4.1	Aufzeichnung stoppen via Taste oder Zeitpunkt	9
5.5	PDF-Erklärung (Fig. C)	10
5.6	USB-Verbindung	10
5.7	Mode-Taste: EXT, AVG, MIN, MAX	10
5.7.1	Sonderfunktionen der Mode-Taste	11
5.7.1.1	Marker setzen	11
5.7.1.2	MAX-MIN-Displayspeicher löschen	11
5.8	Batteriewechsel / Batterie-Status-Anzeige	11
5.8.1	Datum/Uhrzeit nach Batteriewechsel per Tastatur stellen	12
5.9	Alarmsignale	12
6.	Allgemeine Bestimmungen	
	Zeichenerklärung	13
7.	Entsorgung	13
8.	Kennzeichnung	14
9.	Lagerung & Reinigung	14

1. Einleitung

Herzlichen Dank für den Kauf dieses Produktes. Vor Inbetriebnahme lesen Sie bitte die Betriebsanleitung sorgfältig durch. So erhalten Sie wertvolle Informationen und machen sich im Umgang mit dem Gerät vertraut.

2. Lieferumfang

- Datenlogger LOG40
- 2 x Batterie 1,5 Volt AAA (bereits eingelegt)
- USB-Abdeckkappe
- Befestigungsset

3. Hinweise / Bitte beachten

- Der Inhalt der Verpackung ist auf Unversehrtheit und Vollständigkeit zu prüfen.
- Entfernen Sie die Schutzfolie über dem Display.
- Zum Reinigen des Instrumentes keine aggressiven Reinigungsmittel verwenden, sondern nur mit einem trockenen oder feuchten Tuch abreiben. Es darf keine Flüssigkeit in das Innere des Gerätes gelangen.
- Messgerät an einem trockenen und sauberen Ort aufbewahren.
- Vermeiden Sie Gewalteinwirkung wie Stöße oder Druck.
- Für nicht korrekte oder unvollständige Messwerte und deren Folgen besteht keine Gewähr. Die Haftung für daraus resultierende Folgeschäden sind ausgeschlossen.
- Bewahren Sie die Batterien und die Geräte außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Batterien enthalten gesundheitsschädliche Säuren und können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Wurde eine Batterie verschluckt, kann dies innerhalb von 2 Stunden zu schweren inneren Verätzungen und zum Tode führen. Wenn Sie vermuten, eine Batterie könnte verschluckt oder anderweitig in den Körper gelangt sein, nehmen Sie sofort medizinische Hilfe in Anspruch.
- Batterien nicht ins Feuer werfen, kurzschließen, auseinander nehmen oder aufladen. Explosionsgefahr!
- Um ein Auslaufen der Batterien zu vermeiden, sollten schwache Batterien möglichst schnell ausgetauscht werden. Verwenden Sie nie gleichzeitig alte und neue Batterien oder Batterien unterschiedlichen Typs.
- Beim Hantieren mit ausgelaufenen Batterien chemikalienbeständige Schutzhandschuhe und Schutzbrille tragen!



4. Lieferumfang und Verwendung

Das Messgerät dient zur Aufzeichnung, Alarmierung, Visualisierung von Temperatur und mit externen Sensoren auch für relative Feuchte und Druck. Einsatzbereiche sind die Überwachung von Lager- und Transportbedingungen oder anderen temperatur-, feuchte- und/oder druckempfindlichen Prozessen. Der Logger verfügt über einen direkten USB-Anschluss und kann somit ohne Kabel an alle Windows-PCs, Apple Computer oder Tablets (ggfals mit USB-Adapter) angeschlossen werden. Das Display zeigt neben den aktuellen Messwerten, Extrema und Durchschnittswerte pro Messgröße an. In der Statuszeile werden Informationen zum Batteriezustand, Aufzeichnungsmodus und zu Alarmierungen angezeigt. Die grüne LED blinkt während der Aufzeichnung alle 30 Sekunden. Die rote LED dient zur Anzeige von Grenzwertalarmen. Der Logger hat auch einen internen Buzzer (Piepton), der die Bedienerführung unterstützt und für Alarmierungen genutzt wird.

Das Produkt ist ausschließlich für den oben beschriebenen Einsatzbereich geeignet. Verwenden Sie das Produkt nicht anders, als in dieser Anleitung dargestellt wird. Das eigenmächtige Reparieren, Umbauen oder Verändern des Gerätes ist nicht gestattet.

5. Bedienung des Gerätes

5.1 Gerätebeschreibung

Fig. A (siehe Seite 2)

1. Aufhängeöse
2. LCD-Display siehe Fig. B
3. LED: rot/grün
4. Modetaste
5. Start/Stop-Taste
6. Batteriefach auf der Rückseite
7. USB Schutzkappe
darunter USB Anschluss

Fig. B (siehe Seite 2)

1. Einheiten zu Messwert / Extrema

EXT = externer Fühler
AVG = Durchschnittswert,
MIN = Minimalwert,
MAX = Maximalwert
(kein Symbol) = aktueller Messwert

2. Messwert

3. Statuszeile (von links nach rechts):

- Batterieanzeige,
 - Logger gestartet,
 - Logger konfiguriert,
 - i.O., (ohne ► Symbol) und
 - Alarm aufgetreten
- nicht i.O. (ohne ► Symbol)

Sollte das Display (via Software Log Connect) deaktiviert sein, wird nur in der Statusanzeige das Batteriesymbol, das Symbol Logger gestartet (►) und/oder Logger konfiguriert (||) angezeigt.

5.2 Inbetriebnahme des Gerätes

Zur Inbetriebnahme den Logger aus der Verpackung entnehmen und die Displayschutzfolie entfernen. Der Logger ist bereits vorprogrammiert und im Auslieferungszustand betriebsbereit. Er kann sofort ohne Software verwendet werden!

Vor Erstinbetriebnahme zeigt der Datenlogger bei Bewegung oder Tastendruck 2 Sekunden FS (Factory setting) an, danach werden für 2 Minuten die aktuellen Messwerte angezeigt, dann schaltet das Display ab. Durch Bewegung oder Tastendruck geht das Messgerät wieder für 2 Minuten in den beschriebenen Modus.



5.2.1 Standardeinstellung bei Auslieferung

Nachfolgend sind die Standardparameter (Default) aufgeführt. Mit der Software LogConnect (Siehe 5.2.2.1 Konfigurationssoftware LogConnect) können Sie die Parameter Ihren Wünschen entsprechend ändern.

Speicherintervall:	15 Minuten
Messintervall:	während der Datenaufzeichnung entspricht der Messintervall dem Speicherintervall (Ist der Logger nicht gestartet, misst der Logger für 15 Minuten im 6-Sekundentakt, danach für 24 Stunden im 15 Minutentakt, anschließend wird im Stundentakt gemessen. Bei Bedienung irgendeiner Taste oder Bewegung des Loggers wird wieder im 6-Sekundentakt gemessen.
Start möglich durch:	Taste
Stopp möglich durch:	USB Verbindung
Alarm:	aus
Alarmverzögerung:	0 s
Messwerte im Display anzeigen:	an
Power-Save Modus für Display:	an

5.2.1.1 Power-Save Modus für Display

Bei Auslieferung ist der Power-Save Modus aktiviert. Das Display schaltet sich dabei automatisch nach 2 Minuten ab. Im Hintergrund bleibt der Datenlogger jedoch weiter aktiv. D.h. es wird je nach Zustand gemessen und/oder gespeichert. Die interne Uhr läuft. Durch Bewegen des Loggers wird das Display wieder aktiviert.

5.2.2 Windows Software für LOG40

Der Datenlogger ist vorprogrammiert und kann ohne Software eingesetzt werden! Es gibt jedoch eine kostenlose Software, die direkt von der nachfolgenden Webseite heruntergeladen werden kann: Siehe 5.2.2.1 Konfigurationssoftware LogConnect



5.2.2.1 Konfigurationssoftware LogConnect

Mit dieser Software können Konfigurationsparameter verändert bzw. erstellt werden. Z.B.: Messintervall, Alarmgrenzwerte, Startparameter (z.B. zu einem festen Zeitpunkt, Uhrzeit stellen/korrigieren, Display deaktivieren...etc.) Eine Online-Direkthilfe unterstützt bei der Bedienung!

Download der kostenlosen LogConnect Software: www.dostmann-electronic.de -> Downloads -> Software/<Ihr Logger>/Software/LogConnect_XXX.zip (XXX neueste Version wählen)

5.3 Erster Start & Aufzeichnung starten



Taste 2 Sek. Halten, aktuell verwendetes Datum und Uhrzeit des Loggers sowie ein Signalton ertönt für ca. 2 Sekunden.

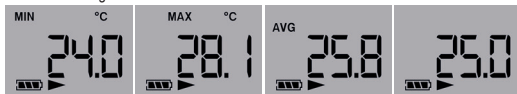


LED leuchtet ca. 2 Sekunden grün. Logger ist gestartet.



LED blinkt alle 30 Sekunden

Darstellung des Displays im Auto-Mode (Im Auto-Mode wechselt das Display automatisch durch mögliche Messgrößen bzw. MAX/MIN/AVG-Werte) Bei Loggern mit externen Eingängen werden nur Sensoren aufgezeichnet, die beim Start bereits eingesteckt waren.



Zum Ändern der Konfiguration wird die Software LogConnect benötigt. Siehe 5.2.2.1 Konfigurationssoftware LogConnect

5.3.1 Aufzeichnung erneut starten

Siehe 5.3 Erster Start & Aufzeichnung starten. Der Logger wird in der Standardeinstellung via Knopfdruck der Start/Stop-Taste gestartet und wird via USB-Anschluss gestoppt. Die Messwerte werden automatisch im PDF grafisch dargestellt.



ACHTUNG!

Beim erneuten Start wird die vorhandene PDF-Datei überschrieben.

Wichtig! Sichern Sie immer die erzeugten PDF-Dateien auf Ihrem PC. Ist LogConnect beim Verbinden des Loggers mit PC geöffnet und AutoSave dort aktiviert (Default), so erfolgt eine automatische Sicherung der Messdaten.

5.3.2 Benutzer Speicher (%), Datum, Uhrzeit anzeigen

Durch kurzes Drücken der Start-Taste (nach Logger-Start) wird MEM, belegter Speicher in Prozent, MEM, Tag/Monat, Jahr und Uhrzeit jeweils für 2 Sek. angezeigt.



5.4 Aufzeichnung stoppen / PDF erzeugen (Standardeinstellung)



Logger mit USB Schnittstelle verbinden. Signalton ertönt für ca. 1Sek. LED blinkt grün bis das PDF erzeugt ist (kann bis zu 40 Sek. dauern). Das Symbol ► in der Statuszeile wird nicht mehr angezeigt. Der Logger ist gestoppt!



Signalton ertönt und LED leuchtet grün. Logger wird als Wechseldatenträger LOG40 angezeigt.



PDF öffnen und sichern.

PDF wird beim nächsten Start überschrieben!

ACHTUNG! Beim Logger-Start werden die Extrema (Max- und Min-Wert), sowie der Durchschnittswert zurückgesetzt!

5.4.1 Aufzeichnung stoppen via Taste oder Zeitpunkt

ist via Software LogConnect einstellbar. Bei entsprechender Einstellung ist die Start-Taste auch die Stopp-Taste.

5.5 PDF Erklärung (Fig. C)

Dateiname: z.B.

LOG40_16000001_2023-02-09T110442.PDF

A	LOG40: 16000001: 2023-02-09: T110442:	Gerät Seriennr. Beginn der Aufzeichnung (Datum) Zeit: HHMMSS
B	Beschreibung: kann nur mit der Software LogConnect beschrieben werden.	
C	Konfiguration: voreingestellte Parameter	
D	Zusammenfassung: Übersicht der Messergebnisse	
E	Grafik: Bildliche Darstellung der Messwerte	
F	MOV: Zeigt wann bzw. ob der Logger bewegt wurde	
G	Unterschrift: Bei Bedarf Beglaubigung des PDFs.	
H	✓ : Messung OK	✗ : Messung nicht in Ordnung

5.6 USB-Verbindung

Zum Konfigurieren oder Auswerten des Datenloggers muss der Datenlogger mit dem USB-Anschluss Ihres PCs verbunden sein. Zur Konfiguration lesen Sie bitte den entsprechenden Abschnitt im Manual oder im Hilfetext der Software LogConnect.

5.7 Anzeigemodi und Mode-Taste: EXT, AVG, MIN, MAX

1. AUTO-Mode Das Display zeigt abwechselnd alle 3 Sekunden:

Minimum (MIN) / Maximum (MAX) / Durchschnitt (AVG) / aktuelle Temperatur an.

Sie erkennen den dargestellten Wert an der physikalischen Einheit über dem Messwert (°C/°F = Temperatur, Td = °C/°F = Taupunkt, %rH = Feuchte, hPa = Druck)

sowie den Zusatzsymbolen <kein Symbol>= aktueller Messwert, MIN = Minimum, MAX = Maximum, AVG = Durchschnitt, EXT = Externer Kanal.

Der AUTO-Mode gibt Ihnen in kurzer Zeit einen Überblick über die Messwerte aller Kanäle. Durch Drücken der MODE-Taste (linke Taste) gelangen Sie aus dem AUTO-Mode in den manuellen Mode:

2. MANUELLER Mode

Die MODE Taste blättert durch alle zur Verfügung stehenden Messkanäle in der Reihenfolge aktueller Messwert (kein Symbol), Minimum(MIN), Maximum(MAX),

Durchschnitt(AVG) und AUTO (AUTO-Mode). EXT kennzeichnet einen externen Fühler. Der manuelle Mode erlaubt die Darstellung eines beliebigen Messkanals.

5.7.1 Sonderfunktionen der Mode-Taste

5.7.1.1 Marker setzen

Um besondere Ereignisse während der Aufzeichnung festzuhalten, können Marken gesetzt werden. Um eine Markierung (Marker) in der Grafik des PDFs zu setzen, muss die Mode-Taste 2,5 Sekunden gehalten werden (siehe Marker auf der PDF-Abbildung Fig.C). Die erfolgreiche Markierung wird durch einen kurzen Signalton bestätigt. Die Markierung wird dann mit der nächsten Messung abgespeichert (Speicherintervall beachten).

5.7.1.2 MAX-MIN-Displayspeicher löschen

Der Logger hat eine MIN/MAX Funktion zum Festhalten der Extremwerte über einen beliebigen Zeitraum. Drücken Sie die MODE-Taste für 5 Sekunden, bis eine kleine Melodie ertönt. Damit wird der Messzeitraum zurückgesetzt. Sie können damit z.B. die höchsten/niedrigsten Tagestemperaturen erfassen. Die MIN/MAX Funktion arbeitet unabhängig vom Logbetrieb.

Bitte beachten:

- Beim Start der Aufzeichnung wird der MIN/MAX Speicher zurückgesetzt, um die MIN/MAX/Durchschnittswerte passend zur Aufzeichnung anzuzeigen.
- Während der Aufzeichnung wird beim Zurücksetzen der MIN/MAX/Durchschnittswerte zwingend eine Markierung gesetzt.

5.8 Batteriewechsel / Batterie-Status-Anzeige

- Das leere Batterie-Symbol  zeigt an, dass Sie die Batterie in Kürze auswechseln müssen. Sie können jetzt noch ca. 10 Stunden korrekte Messungen durchführen.
- Das Batteriesymbol zeigt je nach Zustand bis zu 3 Segmente an.
- Wenn das Batteriesymbol im Display blinkt  dann reicht die Batterieladung nicht mehr für Messungen aus.
- Öffnen Sie das Batteriefach, indem Sie die Schrauben auf der Rückseite mit einem Kreuzschlitzschraubendreher öffnen. Entnehmen Sie die beiden Batterien und legen die neuen Batterien ein. Beachten Sie die Polung. Ist der Batteriewechsel OK, leuchten für ca. 1 Sek. beide LEDs auf und ein Signalton ertönt.
- Schließen Sie das Batteriefach wieder.

ACHTUNG! Nach dem Batteriewechsel bitte die Uhrzeit (interne Uhr) überprüfen und gegebenenfalls korrigieren. Siehe 5.2.2.1 Konfigurationssoftware Log Connect oder 5.8.1 Datum/Uhrzeit nach Batteriewechsel per Tastatur stellen

5.8.1 Datum/Uhrzeit nach Batteriewechsel per Tastatur stellen

Nach einem Batteriewechsel oder einer Unterbrechung zur Spannungsquelle geht das Gerät automatisch in einen Spezialmodus zum Datum/Uhrzeit/Intervallstellen.



Möchten Sie das Datum korrigieren?

N = Nein durch Drücken der Mode-Taste auswählen, der Logger kehrt in den Normal-modus zurück. Oder
Y = Ja durch Drücken der Starttaste auswählen, nachfolgende Sequenz beginnt:

Mode-Taste erhöht den jeweiligen Wert, Starttaste bestätigt und springt zum nächsten Wert. Nach Datum-Uhrzeit-Abfrage kann Speicherintervall (INT) geändert werden.

N= Nein...verwirft Einstellung

Y= Ja, neue Einstellungen werden gespeichert

5.9 Alarmsignale bei Grenzwertüberschreitungen



Signalton ertönt alle 30 Sek. für 1 Sek. und die LED blinkt rot (3 Sek.). Die Grenzwerte werden via Software LogConnect (Siehe 5.2.2.1 Konfigurationssoftware LogConnect) eingestellt.

Wird ein Grenzwert überschritten erscheint ein X in der rechten, unteren Display-Ecke. Auf dem dazugehörigen PDF-Aufdruck ist der Alarm ebenfalls beschrieben und sichtbar. Erst durch Neustart des Loggers wird das X wieder im Display entfernt! Logger nicht im Aufzeichnungsmodus



Red LED blinks once each 4 seconds.
Replace battery.

Blinks twice or more each 4 seconds. Hardware fault!

6. Zeichenerklärung



Mit diesem Zeichen bestätigen wir, dass das Produkt den in den EG Richtlinien festgelegten Anforderungen entspricht und den festgelegten Prüfverfahren unterzogen wurde.

7. Entsorgung

Dieses Produkt und die Verpackung wurden unter Verwendung hochwertiger Materialien und Bestandteile hergestellt, die recycelt und wiederverwendet werden können. Dies verringert den Abfall und schont die Umwelt. Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht über die eingerichteten Sammelsysteme.



Entsorgung des Elektrogeräts

Entnehmen Sie nicht festverbaute Batterien und Akkus aus dem Gerät und entsorgen Sie diese getrennt. Dieses Gerät ist entsprechend der EU-Richtlinie über die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE) gekennzeichnet.

Dieses Produkt darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Nutzer ist verpflichtet, das Altgerät zur umweltgerechten Entsorgung bei einer ausgewiesenen Annahmestelle für die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten abzugeben. Die Rückgabe ist unentgeltlich. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften!

Dieses Gerät ist entsprechend der EU-Richtlinie über die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE) gekennzeichnet.

Dieses Produkt darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.

Der Nutzer ist verpflichtet, das Altgerät zur umweltgerechten Entsorgung bei einer ausgewiesenen Annahmestelle für die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten abzugeben. Die Rückgabe ist unentgeltlich. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften!

Entsorgung der Batterien



Batterien und Akkus dürfen keinesfalls in den Hausmüll. Sie enthalten Schadstoffe wie Schwermetalle, die bei unsachgemäßer Entsorgung der Umwelt und der Gesundheit Schaden zufügen können und wertvolle Rohstoffe wie Eisen, Zink, Mangan oder Nickel, die wiedergewonnen werden können.

Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien und Akkus zur umweltgerechten Entsorgung beim Handel oder entsprechenden Sammelstellen



gemäß nationalen oder lokalen Bestimmungen abzugeben. Die Rückgabe ist unentgeltlich. Adressen geeigneter Sammelstellen können Sie von Ihrer Stadt- oder Kommunalverwaltung erhalten.

Die Bezeichnungen für enthaltene Schwermetalle sind: Cd=Cadmium, Hg=Quecksilber, Pb=Blei.

Reduzieren Sie die Entstehung von Abfällen aus Batterien, indem Sie Batterien mit längerer Lebensdauer oder geeignete wiederaufladbare Akkus nutzen. Vermeiden Sie die Vermüllung der Umwelt und lassen Sie Batterien oder batteriehaltige Elektro- und Elektronikgeräte nicht achtlos liegen. Die getrennte Sammlung und Verwertung von Batterien und Akkus leisten einen wichtigen Beitrag zur Entlastung der Umwelt und Vermeidung von Gefahren für die Gesundheit.

WARNUNG! Umwelt- und Gesundheitsschäden durch falsche Entsorgung der Batterien!

8. Kennzeichnung

CE-Zeichen, EN 12830, EN 13485, Eignung für Lagerung (S) und Transport (T) für Lebensmittelager und Verteiler (C), Genauigkeitsklasse 1 (-30..+70°C).

Gemäß der EN 13486 empfehlen wir eine jährliche Rekalibrierung.

9. Lagerung & Reinigung

Das Gerät ist bei Raumtemperatur (10...40°C) zu lagern. Reinigung verwenden Sie bitte ausschließlich ein weiches Baumwolltuch mit Wasser oder medizinischem Alkohol. Tauchen Sie das Gerät nicht in Flüssigkeiten.



1.	Introduction	16
2.	Delivery contents	16
3.	Kindly note / Safety Instructions	16
4.	Equipment and usage	16
5.	How to use device	
5.1	Device description	17
5.2	Device start-up	18
5.2.1	Factory settings	18
5.2.1.1	Power-Save Mode for Display	18
5.2.2	Windows Software for LOG40	18
5.2.2.1	Configuration Software Log Connect	19
5.3	First start / start recording	19
5.3.1	Restart recording	19
5.3.2	Display used memory (%), date and time	20
5.4	Stop recording / create PDF	20
5.4.1	Stop recording by button	20
5.5	Description of PDF result file (Fig. C)	21
5.6	USB-Connection	21
5.7	Display Modes and Mode - Button: EXT, AVG, MIN, MAX	21
5.7.1	Special function of Mode-Button	22
5.7.1.1	Set marker	22
5.7.1.2	Reset Max-Min buffer	22
5.8	Battery replacement / Battery status indication	22
5.8.1	Set Date and Time after battery replacement via button	23
5.9	Alerts	23
6.	Explanation of symbol	24
7.	Waste disposal	24
8.	Marking	24
9.	Storage and cleaning	24



1. Introduction

Thank you very much for purchasing one of our products. Before operating the data logger please read this manual carefully. You will get useful information for understanding all functions

2. Delivery contents

- Data logger LOG40
- 2 x Battery 1.5 Volt AAA (already inserted)
- USB protection cap
- Mounting kit

3. Kindly note / Safety Instructions

- Check if the contents of the package is undamaged and complete.
- Remove the protection foil above the display.
- For cleaning the instrument please do not use an abrasive cleaner only a dry or wet piece of soft cloth. Do not allow any liquid to the interior of the device.
- Please store the measuring instrument in a dry and clean place.
- Avoid any force like shocks or pressure to the instrument.
- No responsibility is taken for irregular or incomplete measuring values and their results, the liability for subsequent damages is excluded!
- Keep these devices and the batteries out of reach of children.
- Batteries contain harmful acids and may be hazardous if swallowed. If a battery is swallowed, this can lead to serious internal burns and death within two hours. If you suspect a battery could have been swallowed or otherwise caught in the body, seek medical help immediately.
- Batteries must not be thrown into a fire, short-circuited, taken apart or recharged. Risk of explosion!
- Low batteries should be changed as soon as possible to prevent damage caused by leaking. Never use a combination of old and new batteries together, nor batteries of different types.
- Wear chemical-resistant protective gloves and safety glasses when handling leaking batteries.

4. Equipment and usage

The measuring device is used for recording, alarming, and visualizing temperature and, with external sensors, also for relative humidity and pressure. Areas of application include the monitoring of storage and transport conditions or other temperature, moisture and/or pressure-sensitive processes. The logger has a built-in USB port and can be connected

without cables to all Windows PCs, Apple computers or tablets (USB adapter might be required). The USB port is protected by a plastic cap. Beside the actual measurement result, the display shows MIN- MAX- and AVG-measurements of each measurement channel. The bottom status line shows battery capacity, logger mode and alarm status.

The green LED flashes every 30 seconds during recording. The red LED is used to display limit alarms or status messages (battery change ...etc.). The logger also has an internal buzzer that supports the user interface.

This product is exclusively intended for the field of application described above. It should only be used as described within these instructions. Unauthorized repairs, modifications or changes to the product are prohibited and void any warranty!

5. How to use device

5.1 Device description

Fig. A (see page 2)

1. Hanging loop
2. Affichage LCD cf. fig. B
3. LED: rouge/vert
4. Mode button
5. Start / Stop button
6. Battery case on the back side
7. USB cover below USB-connector

Fig. B (see page 2)

1. Units for measured value / extrema
EXT = external probe
AVG = average value,
MIN = minimum value,
MAX = maximum value
(no symbol) = current measurement value
2. Measurement
3. Status line (from left to right):
 Battery indication,
 Data logger is recording,
 Data logger has been configured,
 i.O., (ohne ► Symbol) und
 Alarm aufgetreten
 nicht i.O. (ohne ► Symbol)

If the display has been deactivated (display off via Software LogConnect), the battery symbol and the symbol for recording (►) or configuration (||) are still active in Line 4 (status line).

5.2 Device start-up

ration take out the instrument from the packaging, remove the display foil. The logger is already preset and ready for start. It can be used immediately without any software!

By pressing any button or moving the instrument before first operation the instrument displays FS (factory setting) for 2 seconds, afterwards measurements are displayed for 2 minutes. Then the instrument display switch off. Repeated key hit or movement reactivates the display.



5.2.1 Factory settings

Note the following default settings of the data logger before first use. By using the LogConnect (see below 5.2.2.1 Configuration Software Log Connect) software, the setting parameter can easily be changed:

Recording Interval: 15 min.

Measuring interval: During recording the measurement interval and recording interval is the same! If the logger has been not started (NOT RECORDING) the measuring interval is every 6 seconds for 15 minutes, afterwards the measuring interval is every 15 min. for 24 hours, afterwards the measuring interval is once per hour. If you press any button or move the device it will start again to measure each 6 seconds.

Start possible by: Key press

Stop possible by: USB connect

Alarm: off

Alarm delay: 0 s

Show measurements on display: on

Power-Save mode for display: on

5.2.1.1 Power-Save Mode for Display

The Power-Save Modes is activated as a standard. The display switches off when for 2 minutes no button has been pressed or the instrument has been not moved. The logger is still active, only the display is switched off. The internal clock runs. Moving the logger will reactivate the display.

5.2.2 Windows Software for LOG40

The instrument is already preset and ready for start. It can be used without any software! However, there is a Windows Application free for downloading.

Please note the free-to-use link: see below 5.2.2.1 Configuration Software Log Connect

5.2.2.1 Configuration Software Log Connect

By this software the user can change configuration parameter like measuring interval, start delay (or other start parameter), creating alarm levels or changing the internal clock time. The Software Log Connect contains an online help. Download free LogConnect software: www.dostmann-electronic.de/home.html -> Downloads -> Software/<your logger>/Software/LogConnect_XXX.zip (XXX choose latest version)

5.3 Erster Start & Aufzeichnung starten



Press button for 2 seconds, beeper sounds for 1 second, the actual date and time will be displayed for 2 further seconds.

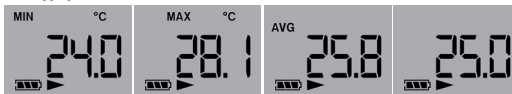


LED lights green for 2 seconds - logging has started!



LED blinks green every 30 sec.

Display in Auto-Mode (Display shows all measurement channel in a 3 seconds sequence) Loggers with external inputs only record the sensors that are already attached at start of logging.



By using the Software LogConnect, the presets can easily be changed. See below 5.2.2.1 Configuration Software Log Connect

5.3.1 Restart recording

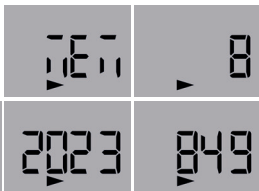
See 5.3. First start / start recording. The logger is started by default by button and stopped by USB port plug-in. The measured values are plotted automatically to the PDF file.

NOTE: When you restart the existing PDF file is overwritten.

Important! Always save the generated PDF files to your PC. If LogConnect is open when connecting the loggers and AutoSave is selected in Settings (Default), the log results are copied to a backup location immediately by default.

5.3.2 Display used memory (%), date and time

By briefly pressing the start button (after logger start), MEM, occupied memory in percent, MEM, day/month, Year and time each for 2 seconds displayed.



5.4 Stop recording / create PDF

Connect logger to an USB port. Beeper sounds for 1 second. LED blinks green until result PDF is created (can take up to 40 seconds). The symbol ► disappears in the status line. Now the logger is stopped.



The Logger is shown as removable drive LOG40.



View PDF and save. PDF will be overwritten with next log start!

Note: With the next recording the Extrema (Max- and Min-value), and the AVG-value will be reset.

5.4.1 Stop recording by button.

To stop the Logger via button it is necessary to change the configuration by Software LogConnect. If this setting is done the start button is also the stop button.

5.5 Description of PDF result file (see Fig. B)

Filename: e.g.

LOG32TH_14010001_2014_06_12T092900.DBF

A	LOG32TH:	Device
	14010001:	Serial
	2014_06_12:	Start of recording (date)
	T092900:	time: (hhmmss)
B	Description:	Log run info, edit with LogConnect* software
C	Configuration:	preset parameters
D	Summary:	Overview of measurement results
E	Graphics:	Diagram of measured values
F	Signature:	Sign PDF if required
G	✓ :Measurement OK	✗ :Measurement failed

5.6 USB-Connection

For configuration the instrument has to be connected to the USB-port of your Computer. For configuration please read the according to chapter and the use the online direct help of the Software LogConnect.

5.7 Display Modes and Mode - Button: EXT, AVG, MIN, MAX

1. AUTO mode The display alternately shows every 3 seconds: Minimum (MIN) / Maximum (MAX) / Average (AVG) / current temperature.

The displayed meas channel can be identified by the physical unit (°C/°F = temperature, Td + °C/°F = dewpoint, %rH = humidity, hPa = air pressure) along with the extension symbols <no symbol> = current measurement value, MIN= Minimum, MAX= Maximum, AVG=average.

AUTO mode gives a quick overview on the current measurement values of all channels. Pressing the MODE key (left key) leaves AUTO mode and enters MANUAL mode:

2. MANUAL mode

MODE key flips through all available measurement values, following the sequence current value (no symbol), minimum (MIN), maximum (MAX), average (AVG) and AUTO (AUTO-Mode).

MANUAL mode is handy to view any meas channel along with the main meas channel.
 Eg. air pressure maximum vs. main channel air pressure. Hit MODE key until display shows Auto to resume AUTO mode. EXT designates an external sensor.
 MANUAL mode is handy to view any meas channel.

5.7.1 Special function of Mode-Button

5.7.1.1. Set marker

To mark special events during the record, markers can be set. Hit MODE key for 2.5 seconds until a short beep sounds (see mark on PDF Fig. C). The marker is stored along with the next measurement (respect record interval!).

5.7.1.2 Reset MAX-MIN buffer

The logger has a MIN/MAX function to record extreme values for any period. Hit the MODE key for 5 seconds, until a short melody sounds. This restarts the measurement period. One possible use is the finding of day and night extreme temperatures. The MIN/MAX function runs independent of data recording.

Please note:

- At start of record, the MIN/MAX/AVG buffer is also reset to show MIN/MAX/AVG values that fit the recording
- During recording, resetting the MIN/MAX/AVG buffer will force a marker.

5.8 Batteriewechsel / Batterie-Status-Anzeige

- The empty battery symbol indicates that the battery needs to be replaced. Device will only work correctly for 10 more hours. 
- The battery symbol indicates according to the battery status between 0 and 3 segments. 
- If battery symbol is flashing, the battery is empty. The instrument does not operate!
- Open battery compartment screw with a Phillips screwdriver. Replace the two batteries. Polarity is indicated on battery case bottom. Note the polarity. If the battery change is OK, light up for both LEDs light up for approx. 1 second and a signal tone sounds.
- Close battery compartment.

Note! After replacing the battery please check the correct time and date of the internal clock. For setting the time see next chapter or 5.2.2.1 Configuration software LogConnect.

5.8.1 Set Date and Time after battery replacement via button

After battery replacement or power interrupt the instrument automatically changes into the configuration mode to set date, time and interval. If no button will be pressed for 20 seconds the unit proceeds with the last date and time in memory:



Press N= No changing of date and time, or
 Press Y= Yes for changing date and time

Press Mode-button to increase the value, press Start-button for jumping to the next value.
 After date-time-request the Interval (INT) can be changed.

Press N= No to abort changes, or Press Y=Yes to confirm changes

5.9 Alerts



Beeper sounds once each 30 seconds for 1 second, red LED blinks each 3 seconds – measured values exceeds selected alarm settings (not with standard settings). Via Software LogConnect (5.2.2.1 Configuration software LogConnect.) alarm levels can be set. If an alarm level

has been occurred a X will be displayed on the display bottom. On the corresponding PDF-report the alarm status will be indicated, too. If the measurement channel is displayed where an alarm occurred the X on the right bottom of the display is blinking. The X disappears when the instrument has been restarted for recording!



Red LED blinks once each 4 seconds. Replace battery.

Blinks twice or more each 4 seconds. Hardware fault!

6. Explanation of symbols



This sign certifies that the product meets the requirements of the EEC directive and has been tested according to the specified test methods.

7. Waste disposal

This product and its packaging have been manufactured using high-grade materials and components which can be recycled and reused. This reduces waste and protects the environment.

Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner using the collection systems that have been set up.

Disposal of the electrical device



Remove non-permanently installed batteries and rechargeable batteries from the device and dispose of them separately. This product is labelled in accordance with the EU Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (WEEE). This product must not be disposed of in ordinary household waste. As a consumer, you are required to take end-of-life devices to a designated collection point for the disposal of electrical and electronic equipment, in order to ensure environmentally-compatible disposal. The return service is free of charge. Observe the current regulations in place!

Disposal of the batteries



Batteries and rechargeable batteries must never be disposed of with household waste. They contain pollutants such as heavy metals, which can be harmful to the environment and human health if disposed of improperly, and valuable raw materials such as iron, zinc, manganese or nickel that can be recovered from waste. As a consumer, you are legally obliged to hand in used batteries and rechargeable batteries for environmentally friendly disposal at retailers or appropriate collection points in accordance with national or local regulations. The return service is free of charge. You can obtain addresses of suitable collection points from your city council or local authority.

The names for the heavy metals contained are: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead.

Reduce the generation of waste from batteries by using batteries with a longer lifespan or suitable rechargeable batteries. Avoid littering the environment and do not leave batteries or battery-containing electrical and electronic devices lying around carelessly. The separate collection and recycling of batteries and rechargeable batteries make an important contribution to relieving the impact on the environment and avoiding health risks.

WARNING! Damage to the environment and health through incorrect disposal of the batteries!

8. Marking

CE-conformity, EN 12830, EN 13485, Suitability for storage (S) and transportation (T) for food storage and distribution (C), Accuracy classification 1 (-30...+70°C), according to EN 13486 we recommend a recalibration once per year.

9. Storage and cleaning

It should be stored at room temperature. For cleaning, use only a soft cotton cloth with water or medical alcohol. Do not submerge any part of the thermometer.

F

Table des matières

1.	Introduction	26
2.	Contenu	26
3.	Conseils / Consignes de sécurité	26
4.	Distribution et utilisation	27
5.	Manipulation de l'appareil	27
5.1	Description de l'appareil	27
5.2	Fonctionnement de l'appareil	28
5.2.1	Installation standard à la livraison	28
5.2.1.1	Mode d'affichage Power-Save	28
5.2.2	Logiciel Windows pour LOG40	28
5.2.2.1	Logiciel de configuration Log Connect	29
5.3	Premier démarrage & début d'enregistrement	29
5.3.1	Reprise l'enregistrement	30
5.3.2	Affichage du lecteur de sauvegarde (en pour cent)	30
5.4	Arrêt d'enregistrement / génération du PDF	30
5.4.1	Arrêt d'enregistrement via le bouton ou la programmation	31
5.5	Interprétation du PDF (Fig. C)	31
5.6	Connexion USB	31
5.7	Modes d'affichage et touche de mode: EXT, AVG, MIN, MAX	31
5.7.1	Fonctions spéciales du bouton Mode	32
5.7.1.1	Réglage du marqueur	32
5.7.1.2	MAX-MIN-supprimer l'enregistrement	32
5.8	Changement de la batterie / affichage du niveau de la batterie	33
5.8.1	Réglage de la date/heure après le changement de la pile	33
5.9	Signal d'alarme	34
6.	Dispositions générales / Légende	34
7.	Entretien	34
8.	Caractéristiques	35
9.	Conservation & nettoyage	35



1. Introduction

Nous vous remercions pour l'achat de notre produit. Avant d'utiliser l'enregistreur de données, veuillez lire soigneusement ce manuel. Vous y trouverez des informations utiles pour comprendre toutes les fonctions.

2. Contenu

- Enregistreur de données LOG40
- 2 piles AAA de 1,5 volt (déjà insérées)
- Capuchon de protection USB
- kit de fixation

3. Conseils / Consignes de sécurité

- Vérifier que le contenu du paquet est complet et qu'aucun élément n'est endommagé.
- Retirez le film de protection sur l'écran.
- Pour nettoyer l'appareil, ne pas utiliser de nettoyant abrasif; utiliser uniquement un chiffon doux sec ou humide.
Ne pas laisser entrer de liquide dans l'appareil.
- Stocker l'appareil de mesure dans un endroit propre et sec.
- Mettre l'appareil à l'abri de choc et de pression.
- Nous ne sommes pas responsables en cas de mesures irrégulières ou incomplètes et des résultats en découlant ;
notre responsabilité pour les dégâts consécutifs est exclue!
- Gardez vos appareils et les piles hors de la portée des enfants.
- Les piles contiennent des acides nocifs pour la santé et peuvent être mortelles dans le cas d'une ingestion. Si une pile a été avalée, elle peut entraîner des brûlures internes graves ainsi que la mort dans l'espace de 2 heures. Si vous craignez qu'une pile ait pu être avalée ou ingérée d'une autre manière, quelle qu'elle soit, contactez immédiatement un médecin d'urgence.
- Ne jetez jamais de piles dans le feu, ne les court-circuitiez pas, ne les démontez pas et ne les rechargez pas. Risque d'explosion!
- Une pile faible doit être remplacée le plus rapidement possible afin d'éviter toute fuite. N'utilisez jamais simultanément de piles anciennes avec des piles neuves ou des piles de types différents.
- Pour manipuler des piles qui ont coulé, utilisez des gants de protection chimique spécialement adaptés et portez des lunettes de protection!

4. Distribution et utilisation

L'appareil de mesure est utilisé pour enregistrer, alerter et visualiser la température et, avec des capteurs externes, également pour l'humidité relative et la pression. Les domaines d'application sont la surveillance des conditions de stockage et de transport ou d'autres processus sensibles à la température, à l'humidité et/ou à la pression.

L'enregistreur dispose d'un port USB direct qu'on peut connecter à tout PC ayant un système Windows, tablettes ou ordinateurs Apple (le cas échéant avec un adaptateur USB) sans avoir besoin d'un câble. En dehors des valeurs de mesure que l'écran affiche, il affiche les extrêmes et la moyenne par grandeure mesurée. Les informations sur le niveau de la batterie, le mode d'enregistrement et l'alerte sont affichées dans la barre d'état. La lumière verte clignote tous les 30 secondes pendant l'enregistrement. La lumière rouge sert à indiquer le seuil d'alerte. L'enregistreur dispose également d'un Buzzer interne (Piepton), qui assiste au guidage et utilisé pour les alertes.

Le produit est exclusivement désigné pour les utilisations ci-haut décrites. Ne pas utiliser l'appareil autrement que ce qui est décrit ici. L'autoréparation, l'adaptation ou les modifications de l'appareil ne sont pas autorisées.

5. Manipulation de l'appareil

5.1 Description de l'appareil

Fig. A (Voir page 2)

1. Boucle de suspension
2. LCD-display see Fig. B
3. LED: green/red
4. Bouton-Mode
5. Bouton Démarrage/Arrêt
6. Boîtier de batterie à l'arrière
7. Couvercle USB sous
le connecteur USB

Fig. B (Voir page 2)

1. Unités pour valeur mesurée / extrema
EXT = externer Fühler
AVG = moyenne,
MIN = moyenne
MAX = valeur maximale
(pas de symbole) = valeur de mesure actuelle
2. Valeur mesurée
3. Barre de statut (de la gauche vers la droite):
 Compartiment batterie,
 L'enregistreur de données enregistre,
 Enregistreur configuré,
 i.O., (sans ► Symbole) et
 alarme produite
 sans i.O. (sans ► Symbol)

L'affichage peut être désactivé (via le logiciel Log Connect).



5.2 Mise en service de l'appareil

Avant l'utilisation de l'enregistreur, veuillez le retirer de son emballage, et retirer le film de protection de l'afficheur. L'enregistreur est déjà programmé à la sortie de l'usine et prêt à l'utilisation. Il peut être immédiatement utilisé sans logiciel! Avant la mise en service initiale, l'appareil affiche, après l'avoir secoué ou appuyé sur les boutons pendant 2 secondes, FS (Factory setting), ensuite s'affiche les valeurs de mesure, enfin il s'éteint. L'appareil de mesure revient à la configuration que nous venons de décrire en le secouant ou en appuyant les boutons pendant 2 minutes



5.2.1 Configuration par défaut à la livraison

Le paramètre par défaut (standard) se présente comme suit: Vous pouvez changer les paramètres à votre guise à l'aide du logiciel LogConnect (Voir 5.2.2.1 Logiciel de configuration LogConnect).
Intervalle de sauvegarde: 15 minutes

Plage de mesure: Lors de l'enregistrement des données, la plage de mesures correspond à l'intervalle entre deux sauvegardes (lorsque l'enregistreur n'est pas démarré, il prend des mesures toutes les 6 sec. pendant 15 minutes, puis toutes les 15 minutes pendant 24 heures, enfin après chaque une heure. En appuyant sur n'importe quel bouton ou en secouant l'enregistreur, les mesures sont reprises toutes les 6 secondes

Démarrage possible par: Bouton

Arrêt possible par: Connexion USB

Alarme: arrêtée

Retardateur d'alarme: 0 s

Affichage des Valeurs de mesure: en marche

Mode d'affichage Power-Save: en marche

5.2.1.1 Mode d'affichage Power-Save

à la livraison, c'est le mode Power-Save qui est activé. L'affichage va automatiquement en veille après 2 minutes. Cependant, l'enregistreur de données reste actif en arrière-plan, i.e., les mesures doivent être prises selon le cas et/ou sauvegardées. L'horloge interne continue de fonctionner. Un mouvement de l'enregistreur permet de réactiver l'affichage.

5.2.2 Logiciels Windows pour la LOG40

L'enregistreur de données est préprogrammé et peut être utilisé sans logiciel! Cependant, il y a deux produits logiciels gratuits qu'on peut directement télécharger à partir de ce site: Voir ci-dessous 5.2.2.1 LOGICIEL DE CONFIGURATION LogConnect

5.2.2.1 LOGICIEL DE CONFIGURATION LogConnect

Les paramètres de configuration peuvent être modifiés ou créés avec ce logiciel. Ex. : intervalle de mesure, seuils d'alarme, paramètres de démarrage (ex. à heure fixe, heure régler/corriger, désactiver l'affichage...etc.) Une aide directe en ligne Service!

Téléchargez le logiciel gratuit LogConnect :

www.dostmann-electronic.de -> Downloads -> Software/<Ihr Logger>/Software/LogConnect_XXX.zip (choisissez XXX dernière version)

5.3 Premier allumage & début d'enregistrement



Maintenir le bouton appuyé pendant 2 secondes, la date et l'heure actuelle de l'enregistreur change; le bip sonore se fait également entendre pendant environ 2 secondes.



La lumière verte clignote pendant environ 2 secondes, l'enregistreur est en marche.

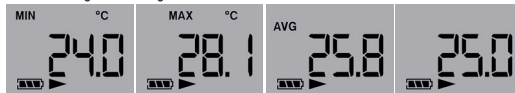


La lumière LED clignote tous les 30 secondes.

Présentation de l'affichage en Mode-Auto

(l'affichage va automatiquement en Mode-Auto, Valeur Max/Min

Dans le cas d'enregistreurs avec entrées externes, seuls les capteurs déjà branchés au démarrage sont enregistrés.



Le logiciel LogConnect est nécessaire pour modifier la configuration. Voir 5.2.2.1 Logiciel de configuration LogConnect

5.3.1 Reprendre l'enregistrement

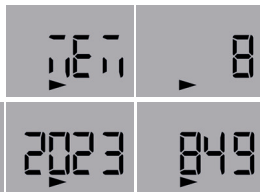
Cf. 5.3 Premier allumage & début d'enregistrement. L'enregistreur peut être mis en marche en appuyant sur le bouton de démarrage ou d'arrêt lorsqu'il est en configuration standard 8.) et arrêter via le port USB. Les données de mesure seront automatiquement représentées en graphique

INDICATION: Lorsque vous reprenez l'enregistrement, les données PDF existantes seront écrasées.

Important: Sécuriser toujours les données PDF générées sur votre PC. Si le logiciel LogConnect est ouvert lors de la connexion de l'enregistreur à l'ordinateur personnel et que la fonction AutoSave y est activée (par défaut), une sauvegarde automatique des données de mesure sera effectuée.

5.3.2 Affichage de l'utilisation de la mémoire en (%), de la date, de l'heure

En appuyant brièvement sur le bouton de démarrage (après le démarrage de l'enregistreur), MEM, mémoire occupée en pourcentage, MEM, jour/mois, Année et heure chacune pendant 2 secondes affichées.



5.4 Arrêt d'enregistrement / génération du PDF (configuration standard)

Connecter l'enregistreur à l'interface USB. Le bip sonore est émis pendant 2 secondes environ. Une lumière verte clignote jusqu'à la génération du PDF (ça peut prendre jusqu'à 40 sec.). Le symbole ► ne sera plus affiché dans la barre d'état. L'enregistreur s'est arrêté!

Le bip sonore se fait entendre et la lumière LED est verte. L'enregistreur se présente comme un support amovible LOG40.



ouvrir et sécuriser un PDF Le PDF est renvoyé au prochain démarrage

Attention! Au démarrage, les extrêmes (les valeurs maximales et minimales) ainsi que la moyenne sont réinitialisées!

5.4.1 Arrêt d'enregistrement via le bouton ou la programmation

L'arrêt d'enregistrement via le bouton ou la programmation est réglé à partir du logiciel LogConnect.

En fonction du type d'enregistrement, le bouton de démarrage est aussi celui d'arrêt.

5.5 Interprétation-PDF (Fig. C)

	Nom des données :	Par exemple
	LOG40_16000001_2023-02-09T110442.PDF	
A	LOG40: 16000001: 2023-02-09: T110442:	Appareil N° de série Début d'enregistrement (date) temps: HHMMSS
B	Description:	Ne peut être décrit qu'avec le logiciel LogConnect.
C	Configuration:	Paramètre prédéfini
D	Récapitulation:	Aperçu sur les résultats
E	Graphique:	Représentation graphique des données mesurées
F	MOV:	Montre quand et/ou si l'enregistreur est en mouvement
G	Signature:	En cas de besoin d'authentification du PDF.
H	✓ : Relevé OK	✗ : Relevé non ordonné

5.6 Connexion USB

Lors de la configuration ou de l'utilisation de l'enregistreur des données, le port USB de l'enregistreur des données doit être connecté à son PC. Lors de la configuration veuillez lire la section correspondante dans le manuel ou le texte d'aide du logiciel LogConnect.

5.7 Modes d'affichage et touche de mode : EXT, AVG, MIN, MAX

1. Mode AUTO: L'affichage s'affiche alternativement toutes les 3 secondes: Minimum (MIN) / Maximum (MAX) / Moyenne (AVG) / température actuelle.



Vous pouvez reconnaître la valeur affichée par l'unité physique au-dessus de la valeur mesurée ($^{\circ}\text{C}/^{\circ}\text{F}$ = température, Td + $^{\circ}\text{C}/^{\circ}\text{F}$ = point de rosée, %rH = humidité, hPa = pression) ainsi que les symboles supplémentaires <aucun symbole>= valeur mesurée actuelle, MIN = minimum, MAX = maximum, AVG = moyenne, EXT = canal externe.

Le mode AUTO vous donne un aperçu des valeurs mesurées de tous les canaux en peu de temps. Appuyez sur le bouton MODE (bouton gauche) pour passer du mode AUTO au mode manuel :

2. MANUELLER Mode

Le bouton MODE fait défiler tous les canaux de mesure disponibles dans le Ordre de mesure du courant (pas de symbole), minimum (MIN), maximum (MAX), moyenne (AVG) et voiture (mode AUTO). EXT désigne un sonde externe. Le mode manuel permet l'affichage de n'importe quel canal de mesure.

5.7.1 Fonctions particulières de la bouton-Mode

5.7.1.1 Régler le marqueur

Pour retenir des événements particuliers pendant l'enregistrement, vous pouvez régler des marqueurs. Pour placer le marqueur dans la graphique du PDF, il faut maintenir le bouton Mode appuyée pendant 2.5 (voir le marqueur sur la figure C de l'illustration PDF). Le marquage réussi est confirmé par un bip sonore. Le marquage sera ensuite sauvegardé au prochain enregistrement (tenir compte de l'intervalle de sauvegarde).

5.7.1.2 Effacer la mémoire d'affichage MAX, MIN

L'enregistreur dispose d'une fonction MIN/MAX permettant de conserver les valeurs extrêmes sur une période quelconque. Appuyez sur la touche MODE pendant 5 secondes jusqu'à ce qu'une mélodie retentisse. La période de mesure sera alors réinitialisée. Vous pouvez ainsi saisir, par exemple, les températures diurnes les plus élevées/les plus basses. La fonction MIN/MAX fonctionne indépendamment de la fonction d'enregistrement.

Remarque:

- La mémoire MIN/MAX est réinitialisée au début de l'enregistrement afin d'afficher les valeurs minimales, maximales et moyennes de manière adaptée pour l'enregistrement.
- Pendant l'enregistrement, un marqueur est nécessairement placé lors de la réinitialisation des valeurs minimales, maximales et moyennes.

5.8 Batteriewechsel / Batterie-Status-Anzeige

- L'icône de la batterie vide  apparaît, signifiant qu'il faut aussitôt la remplacer. Cela fait, vous pouvez encore effectuer environ 10 heures d'enregistrement.
- L'icône de la batterie affiche selon le cas jusqu'à trois segments.
- Lorsque l'icône de la batterie à l'écran clignote, ça veut dire que la charge de la batterie ne suffit pas pour prendre des mesures.
- Ouvrez le compartiment à piles en fixant un Ouvrez le tournevis cruciforme. Retirez les deux piles et insérez le nouvelles batteries. Notez la polarité. Si le changement de batterie est OK, allumez-le pour environ 1 seconde, les deux voyants s'allument et un bip retentit.
- Fermez à nouveau le compartiment à piles.

Attention! Après avoir changé la batterie, veuillez vérifier l'heure (horloge interne) et le cas échéant, la modifier. Cf. 5.2.2.1 Logiciel de configuration Log Connect ou 5.8.1 Régler Date/Heure à l'aide du clavier après le changement de la batterie régler Date/Heure à l'aide du clavier.

5.8.1 Régler Date/Heure à l'aide du clavier après le changement de la batterie régler Date/Heure à l'aide du clavier

Après un changement de la batterie ou une rupture en alimentation, l'appareil va automatiquement en une Mode spéciale pour régler la date et l'heure.

		Vouslez-vous régler la date? N = Non en appuyant le bouton-Mode, l'enregistreur revient au mode normale ou Y = Oui en appuyant sur le bouton de démarrage, la séquence suivant commence
		Le bouton-Mode augmente la valeur actuelle, le bouton de démarrage confirme et passe à la valeur suivante. Après l'interrogation de la date et de l'heure il est possible de changer l'intervalle de mémoire.
		N = Non... annule le réglage Y = Oui, le nouveau réglage sera enregistré



5.9 Alerte des dépassements des seuils lorsque l'enregistreur est en cours d'enregistrement



Le bip sonore est émis toutes les 30 sec. et la lumière LED rouge clignote (3 secondes). Les seuils doivent être fixés par le logiciel LogConnect *.

Lorsque qu'un seuil est dépassé, un X apparaît à l'angle droit de l'écran. Sur la page PDF imprimée, l'alarme y est visiblement inscrite tout de même. C'est seulement au redémarrage de l'enregistreur que le X va disparaître. L'enregistreur n'est pas en mode d'enregistrement



Une lumière rouge clignote tous les 4 secondes. Remplacer la batterie.

La lumière LED rouge clignote par intermittence pour signaler l'erreur du matériel.

6. Légende



Ce signe certifie que le produit est en conformité avec la directive EEC et qu'il a été testé selon les méthodes spécifiées.

7. Traitement des déchets

Ce produit et son emballage ont été fabriqués avec des matériaux de haute qualité qui peuvent être recyclés et réutilisés. Cela permet de réduire les déchets et de protéger l'environnement.

Éliminez les emballages de manière respectueuse de l'environnement par le biais des systèmes de collecte établis.



Mise au rebut de l'appareil électrique

Retirez de l'appareil les piles et les batteries rechargeables qui ne sont pas installées de façon permanente et jetez-les séparément.

Cet appareil est conforme aux normes de l'UE relatives au traitement des déchets électriques et électroniques (WEEE).

L'appareil usagé ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères. L'utilisateur s'engage, pour le respect de l'environnement, à déposer l'appareil usagé dans un centre de traitement agréé pour les déchets électriques et électroniques. La collecte est gratuite. Respectez les réglementations en vigueur!



Élimination des piles

Les piles et les batteries rechargeables ne doivent pas être jetées dans les détritres ménagers. Elles contiennent des polluants tels que les métaux lourds, qui peuvent nuire à l'environnement et à la santé s'ils ne sont pas éliminés correctement, et des matières premières précieuses telles que le fer, le zinc, le manganèse ou le nickel, qui peuvent être récupérées.

En tant qu'utilisateur, vous avez l'obligation légale de rapporter les piles et les batteries rechargeables usagées à votre revendeur ou de les déposer dans une déchetterie proche de votre domicile conformément à la réglementation nationale et locale. La collecte est gratuite.

Vous pouvez obtenir les adresses des points de collecte appropriés auprès de votre municipalité ou de votre administration locale.

Les métaux lourds sont désignés comme suit : Cd=cadmium, Hg=mercure, Pb=plomb. Réduisez la production de déchets de piles en utilisant des piles à plus longue durée de vie ou des piles rechargeables appropriées. Ne jetez pas de déchets dans l'environnement et ne laissez pas traîner des piles ou des appareils électriques ou électroniques contenant des piles. La collecte et le recyclage des piles et des piles rechargeables contribuent de manière importante à la protection de l'environnement et à la prévention des risques pour la santé.

ATTENTION DANGER ! Une élimination incorrecte des piles cause des dommages pour l'environnement et la santé !

8. Caractéristique exclusif

Signes CE-, EN 12830, EN 13485, Capacité de stockage(S) et de Transport (T) Des vivres et distributions(C), classe de précision 1 (-30..+70°C) Conformément à L'En 13486, nous préconisons un recalibrage annuel

9. Conservation & nettoyage

Conserver l'appareil à une température ambiante (10 à 40°C). S'il vous plaît, utiliser exclusivement un tissu blanc en coton, l'imbiber dans l'eau ou l'alcool pour nettoyer l'appareil. Ne pas plonger l'appareil dans un liquide.



DOSTMANN electronic GmbH
Mess- und Steuertechnik

Waldenbergweg 3b
D-97877 Wertheim-Reicholzheim
Germany

Phone: +49 (0) 93 42 / 3 08 90
E-Mail: info@dostmann-electronic.de
Internet: www.dostmann-electronic.de

Technische Änderungen vorbehalten • Nachdruck auch auszugsweise untersagt
Stand02 2303CHB • © DOSTMANN electronic GmbH

Technical changes, any errors and misprints reserved • Reproduction is prohibited in
whole or part • Stand02 2303CHB • © DOSTMANN electronic GmbH

Tous droits réservés • Toute reproduction est interdite
Stand02 2303CHB • © DOSTMANN electronic GmbH